

5) Robert Bosch Elektronika Kft. Robert Bosch út 2 3000 HATVAN HU Hungary		Sender VATID HU26951542		3) Delivery note no 2276556		Page 1	
1) Robert Bosch GmbH		If queries please specify customer and delivernote no.		2) Receiver note		4) Dispatchdate 26.04.2023	
Robert-Bosch-Platz 1 DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh		1) Customer 1000911829		5) Supplier No. 0091024089		Creationday 25.04.2023	
Kg		LNR UJ		Packb. LKZ		Z abs Sov KZA	
Delivery/installation is made by property reservation according to our conditions, which underlie the contractual relationship.		17) Dispatch place cHub		7) Delivery Wagon Fr.Gut Express Post		14) Our Order-No. 25544183	
10) Your sign 550004500001		15) additional data customer		22) Dispatch sign		23) Total weight kg gross 1.117,9 net 634,4	
Date 10.02.2023		20) Incoterms 2010 Free Carrier		21) Packing type 10 PAL		26) Receipt-/unload-point 14249	
19) Shipping type truck collect. load		25) Dispatch Address Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)		29) Description of delivery EL Control Unit;ATCU-2-9.		40) Receiver notes Qty.(ls) +/- Notes	
27) Pos 28) Bosch-Order-No.		Index V03		29) Partnumber customer 2510266920		40) Receiver notes Qty.(ls) +/- Notes	
1		0260.001.084		V03		2510266920	
2023/11/1		202661073		KUEHNE+NAGEL S.R.L. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: Conformità alle schede d'imballo: Data controllo: Firma		KUEHNE+NAGEL S.R.L. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 05 MAG 2023 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	
Rotation Receiver notes		42) Entry notes		43) Quantity check		44) Quality check/Restreport	
Date Name bzw Nr		45) Receiver		46) Invoice check			



N02775555

BVE13384

Veszélyes áruknál az esetleges bizonylatokon kívül a rovat utolsó sorába beírandó az osztály, a szám és adott esetben a betű.

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any

Bei geordneten Gütern ist, ausser der eventuellen Beschneidung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe.

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22.

-15 továbbá 21+22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére.

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land)		NEMZETKÖZI FUVAROZÁSI INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF	
Robert Bosch Elektrotechnik Kft. Robert Bosch út 2 3000 Hatvan HUNGARY		A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)	
2 Átvétő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land)		16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)	
Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA) ITALY		SCZ 70854 WGM 7860P MAGISTRAL TRANSPORT ul. Handlowa 17 A, 42-262 Poczesna NIP 5732870312 REGON 365 708273	
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)		17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)	
helység / place / Ort Modugno (BA) ország / country / Land ITALY			
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)		18 A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer	
helység / place / Ort Hatvan ország / country / Land HUNGARY időpont / date / Datum 20230426			
5 Mellékelt okmányok Annexed documents Beliefügte Dokumente SAP:1176965			
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern	7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke	8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung	9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes
	113	PAL	KFZ ZUBEHÖR
		10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer	11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg
			12 Térfogat (m³) Volume in m³ Umfang in m³
			12,732.000
			12,732.000
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)		19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom	Feladó, Sender, Absender
			Péznem, Currency, Währung
			Átvétő Consignee Empfänger
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung		20 Különleges megállapodások Special agreements	
15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment		Besondere Vereinbarungen	
Bérmertve, freight paid, frei Bérmertés nélkül, freight to be paid, unfrei x			
21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in		22 Az áru átvétele: Kelet Goods received: Date on..... Gut empfangen: Datum am.	
Hatvan 20230426		24 Az áru átvétele: Kelet Goods received: Date on..... Gut empfangen: Datum am.	
25 Jármű Vehicle Fahrzeug		Rendszám Registration number Kennzeichen	
SCZ70854		Rakomány Useful load Nutzlast	
WGM7860P			

E G



seit über
57
Jahren



CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 23-003964 vom 26.04.2023



23-003964

Ludwigsburg, 26.04.2023

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur Robert Bosch Elektronik Kft. Robert Bosch út 1 3000 HATVAN UNGARN		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 03.05.2023 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.: Magistral Transport sp. z o.o. Lucka 15 lok. 304-305 00-842 WARSZAWA POLEN				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Hatvan Land / Pays Ungarn Datum / Date 26.04.2023 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	2276331-52-77323-86620-2	40	COLLI	Getriebeteile	12.733	73,58
2	6-91510-92565					
3	2276542	2	COLLI			
4	2276543-45-47-49-52	46	COLLI			
5	2276555-56-59	25	COLLI			
Summe:		113,00	COLLI		12.733,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz	Amtliches Kennzeichen SCZ 70854	Nutzlast in t				
Anhängen	WGM 7860 P					
Fahrer						
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 23-003964 empfangen am Réception des marchandises le Datum / Date				
20 Robert Bosch Elektronik Kft. H-3000 Hatvan		23 Magistral Transport sp. z o.o. PL-00-842 Warszawa				
Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur				
		Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire				

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604